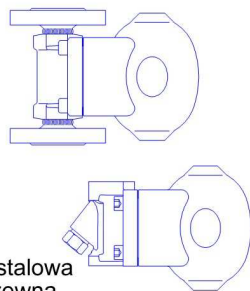


Odwadniacz pływakowy
z kapsułką dla szybkiego rozruchu
PN16 / PN25

- kołnierzowy (BR 634....1)
- z gniazd. gwint. (BR 634....2)
- z gniazd. do przysp. (BR 634....3)
- z końc. do przysp. (BR 634....4)

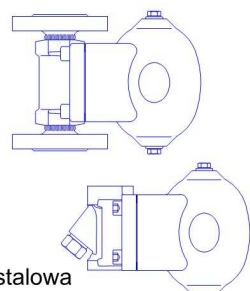


Odkuwka stalowa
 Stal nierdzewna
BR 634

Strona 2

Odwadniacz pływakowy
do odwadniania układów
sprężonego pow. i gazu
PN16 / PN25

- kołnierzowy (BR 636....1)
- z gniazd. gwint. (BR 636....2)
- z gniazd. do przysp. (BR 636....3)
- z końc. do przysp. (BR 636....4)

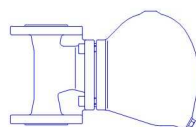


Odkuwka stalowa
 Stal nierdzewna
BR 636

Strona 4

Odwadniacz pływakowy
z kapsułką dla szybkiego rozruchu
PN16 / PN40

- kołnierzowy (BR 635....1)
- z gniazd. gwint. (BR 635....2)



Żeliwo
 Żeliwo sferoid.
 Staliwo
 Stal nierdzewna
BR 635

Strona 6

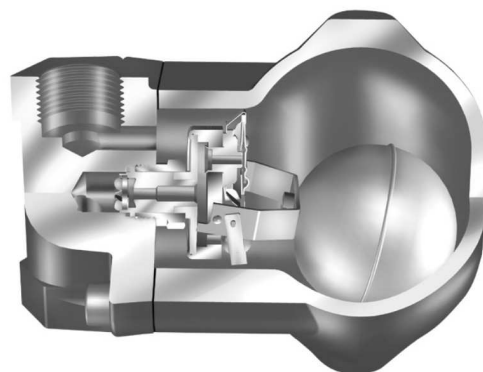


Fig. 634....2

Cechy:

- Odprowadzenie kondensatu bez przeciwcisnienia nawet dla bardzo dużych wahań ciśnienia i przepływu
- Regulator z automatycznym odpowietrzeniem (z wyjątkiem Fig. 629/636)
- Trwała i odporna na uderzenia wodne konstr.
- Z wbudowanym zaworem zwrotnym
- Łatwa obsługa na instalacji, łatwa zmiana sposobu zabudowy z pionowej na poziomą
- Możliwa wymiana regulatora bez demontażu odwadniacza z instalacji

Odwadniacz pływakowy wykonany z odkuwki stalowej, stali nierdzewnej

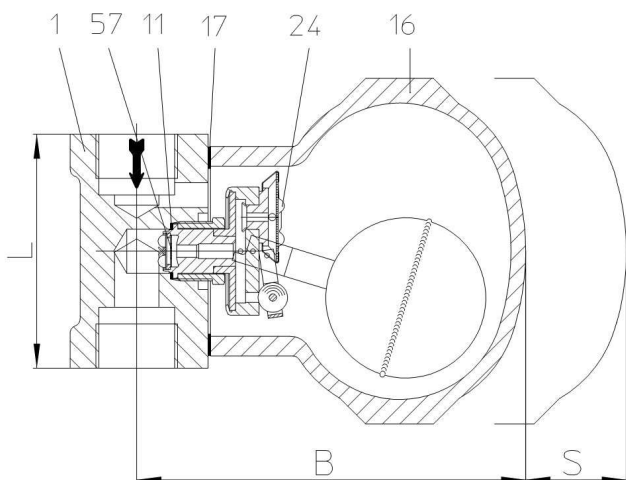


Fig. 634...2 z gniazdami gwint. - montaż pionowy

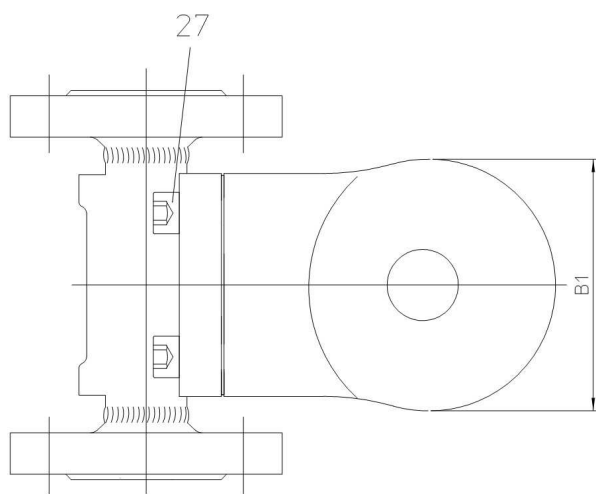
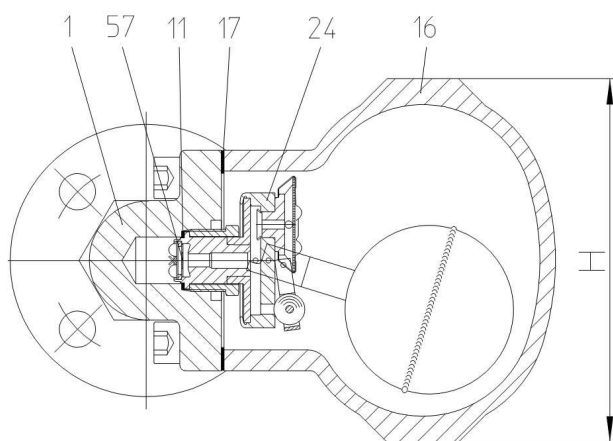


Fig. 634...1 kołnierzowy - montaż poziomy

- Odwadniacz pływakowy z regulacją poziomu dla odprowadzenia kondens. ze wszystkich rodzajów ukł. parowych
 - Możliwość szybkiego rozruchu układu, dzięki termostycznemu elementowi regulacyjnemu
 - Natychmiastowe odprowadzanie wrzącego kondensatu
 - Odprowadzanie dużych ilości kondensatu nawet przy niskich różnicach ciśnień
 - **Zabudowa standardowa:** - pozioma z wlotem z prawej lub lewej (zaznaczyć podczas zamawiania)
 - **Zabudowa specjalna:** - pionowa
- Patrz suplement:
„Informacje o innych możliwościach zabudowy”.
- Korpus z kołnierzem dla przykręcenia osłony
 - Wbudowany zawór zwrotny
 - Wymiana regulatora możliwa bez demontażu odwadniacza z instalacji
 - Możliwa zmiana zabudowy na obiekcie (patrz instrukcja)
 - **Opcje:** - korek wentylacyjny (Poz. 47)
- korek (Poz. 50)
- zawór kulowy z przył. dla zaw. spust. (Poz. 56)

Parametry stosowania	PN16 - C22.8	
Ciśnienie pracy PS (bar-g)	4	14
Temperatura pracy TS (°C)	300	
max. różn. ciśn. ΔPMX (bar): dla regulatora:	4 R4	13 R13

Parametry stosowania	PN25 - C22.8		
Ciśnienie pracy PS (bar-g)	4	13	21
Temperatura pracy TS (°C)	400		225
max. różn. ciśn. ΔPMX (bar): dla regulatora:	4 R4	13 R13	21 R21

Parametry stosowania	PN25 - 1.4541 / 1.4308		
Ciśnienie pracy PS (bar-g)	4	13	21
Temperatura pracy TS (°C)	300		
max. różn. ciśn. ΔPMX (bar): dla regulatora:	4 R4	13 R13	21 R21

Typy przyłączy		
Kołnierze1	DIN PN16 ANSI 150 RF	DIN PN25
Gniazda gwintowane2	Gwint R i NPT	
Gniazda do przyspawania3		
Końcówki do przyspawania....4		
Inne typy przyłączy na zapytanie.		

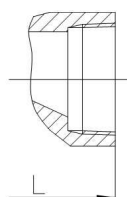


Fig. 634...2 z gniazdami gwintowanymi

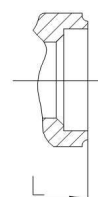


Fig. 634...3 z gniazdami do przyspawania

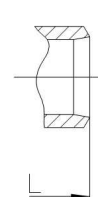


Fig. 634...4 z końcówkami do przyspawania

Wymiary i masy		Typy przyłączy								
		Kołnierze			Gniazda gwintowane Gniazda do przyspawania			Końcówki do przyspawania		
Średnica nominalna	mm cale	15 1/2	20 3/4	25 1	15 1/2	20 3/4	25 1	15 1/2	20 3/4	25 1
Wymiary (mm)	L*	150	150	160	95	95	95	200 / 250	200 / 250	200 / 250
	H	140	140	140	140	140	140	140	140	140
	B	155	155	155	155	155	155	155	155	
	B1	97	97	97	97	97	97	97	97	97
Przestrz. do demont. (mm)	S	120	120	120	120	120	120	120	120	
Masa (kg)		6,7	6,9	7,1	4,7	4,9	5,1	5,1	5,4	5,8

* inne długości zabudowy na zapytanie Standardowe wymiary kołnierzy na stronie 25.

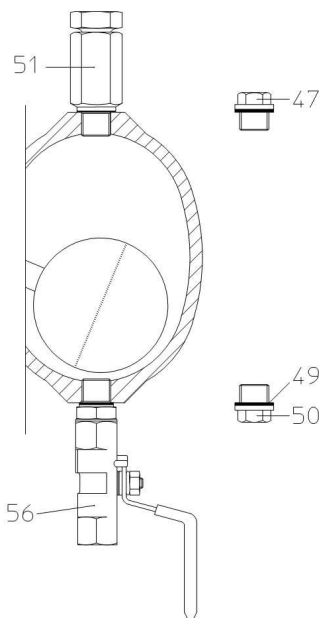
Części

Poz.	Opis	Materiał (nr materiału)				
		DIN		porównanie z ASTM / AISI	DIN	porównanie z ASTM / AISI
1	Korpus	C22.8 (1.0460)		SA 105	X6CrNiTi 18-10 (1.4541)	SA 182 F321
11	Uszczeln.(korpus/gniazdo) *	R-Cu99			X 6 CrNiTi 18-10 (1.4541)	SA 182 F 321
16	Ośłona	GGG-40.3 (0.7043)	GS-C25 (1.0619)	SA 216 WCB / SA 105	X6CrNiTi 18-10 (1.4541)	SA 182 F321
17	Uszczelka (korpus/ośłona) *	bl CrNi laminowana obustronnie czystym grafitem			bl CrNi lamin. obustr. czystym grafitem	
24	Regulator * Kapsułka:	X 5 CrNi 18-10 (1.4301)		SA 240	X5CrNi 18-10 (1.4301)	SA 240
		Membrana: Hastelloy		Membr.: Hastelloy	Membr.: Hastelloy	Membr.: Hastelloy
27	Śruby	21 CrMoV 5-7 (1.7709)		SA 193 Gr. B16 ¹⁾	21 CrMoV 5-7 (1.7709)	SA 193 Gr. B16 ¹⁾
47	Korek wentylacyjny	Ck 35 (1.1181)		SA 307 Gr. B ¹⁾	X 6 CrNiTi 18-10 (1.4541)	SA 182 F 321 ¹⁾
49	Uszczelka korka*	R-Cu99			X 6 CrNiTi 18-10 (1.4541)	SA 182 F 321
50	Korek	Ck 35 (1.1181)		1035/1038 ¹⁾	X 6 CrNiTi 18-10 (1.4541)	SA 182 F 321 ¹⁾
51	Zaw. ręcznego odpowietrz.	X6CrNiTi 18-10 (1.4541)		SA 182 F321 ¹⁾	X 12 CrMoS 17 (1.4104)	AISI 430 F ¹⁾
56	Zawór kulowy z przył. zaw. spustowego	G-X 6 CrNiMo 18-10 (1.4408)		SA 351 CF 8M	G-X 6 CrNiMo 18-10 (1.4408)	SA 351 CF 8M
57	Zawór zwrotny	X 5 CrNi 18-10 (1.4301)		SA 240	X 5 CrNi 18-10 (1.4301)	SA 240

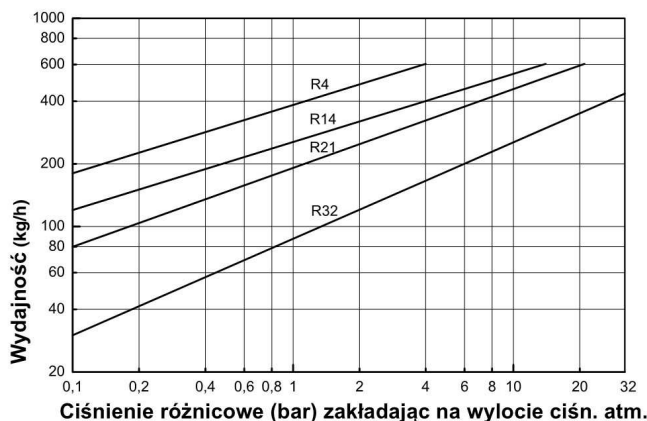
* Części zamienne

¹⁾ z gwintem metrycznym

Opcje



Wykres wydajności



Wykres wydajności

Wykres wyd. pokazuje max. wydajność odwadniacza dla gorącego kondensatu.

Całkowita wydajność dla zimnej wody jest sumą:

wartości z wykresu dla odpow. różnicy ciśnień pomnożonej przez wsp. F dla tej różnicy ciśnień i wydajności zimnego kondens. podczas rozruchu, ze względu na element termostatyczny (patrz poniższa tabela).

Dodatkowa ilość zimnej wody dla odwadniacza termostat. podczas rozruchu

Δ p w bar	1	2	3	4	5	6	8	10	21
Q _{ok.20°C} w kg/h	280	360	440	490	550	590	640	710	990

Odwadniacz pływakowy wykonany z odkuwki stalowej, stali nierdzewnej

- Odwadniacz pływakowy z regulacją poziomu dla odprowadzenia kondens. ze wszystkich rodzajów ukl. parowych
 - Odprowadzanie dużych ilości kondensatu nawet przy niskich różnicach ciśnień
 - **Zabudowa standardowa:** - pozioma z wlotem z prawej lub lewej (zaznaczyć podczas zamawiania)
 - **Zabudowa specjalna:** - pionowa
- Patrz suplement:
„Informacje o innych możliwościach zabudowy“.
- pozioma z przyłączem dla przewodu wyrównawczego (złączka) (Przykład montażu na stronie 18)
- Korpus z kołnierzem dla przykręcenia osłony
 - Wbudowany zawór zwrotny
 - Wymiana reg. możliwa bez demontażu odwadn. z instal.
 - Możliwa zmiana zabudowy na obiekcie (patrz instrukcja)
 - **Opcje:** - zawór odpowietrzający (Poz. 51)
- zawór kulowy z przył. dla zaw. spust. (Poz. 56)
- złączka dla przew. wyrównawczego (Poz. 52)

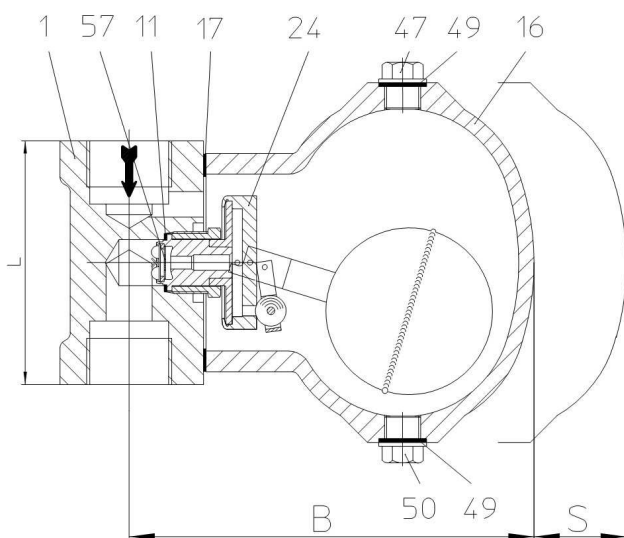


Fig. 636...2 z gniazdami gwintowanymi - montaż pionowy

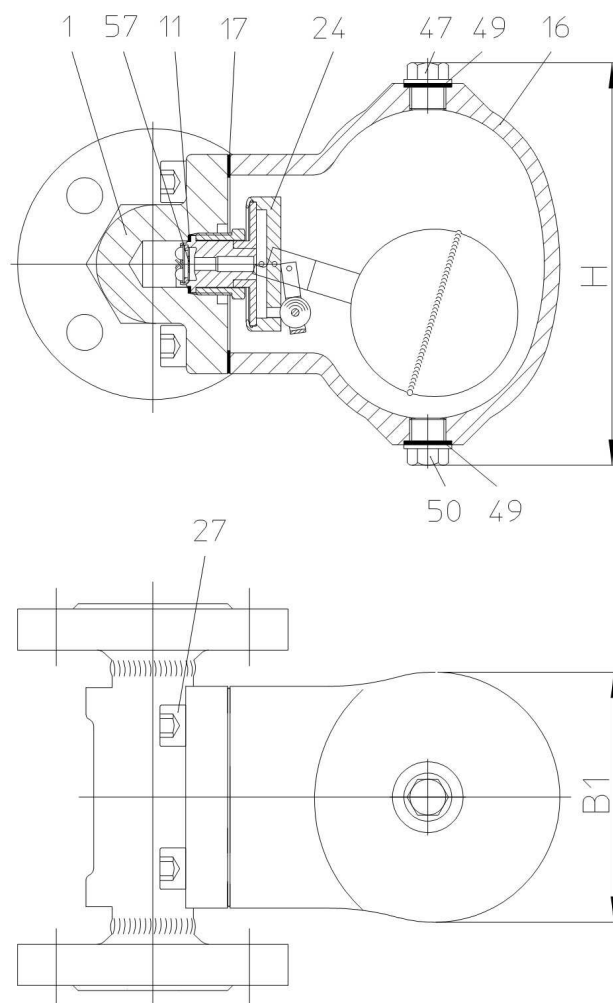


Fig. 636...1kołnierzowe - montaż poziomy

Parametry stosowania	PN16 - C22.8	
Ciśnienie pracy PS (bar-g)	4	14
Temperatura pracy TS (°C)	300	
max. różn. ciśn. ΔPMX (bar): dla regulatora:	4 R4	13 R13

Parametry stosowania	PN25 - C22.8		
Ciśnienie pracy PS (bar-g)	4	13	21
Temperatura pracy TS (°C)	400		
max. różn. ciśn. ΔPMX (bar): dla regulatora:	4 R4	13 R13	21 R21

Parametry stosowania	PN25 - 1.4541		
Ciśnienie pracy PS (bar-g)	4	13	21
Temperatura pracy TS (°C)	300		
max. różn. ciśn. ΔPMX (bar): dla regulatora:	4 R4	13 R13	21 R21

Typy przyłączy		
Kołnierze1	DIN PN16 ANSI 150 RF	DIN PN25
Gniazda gwintowane....2	Gwint R i NPT	
Gniazda do przyspawania3		
Końcówki do przyspawania4		
Inne typy przyłączy na zapytanie.		

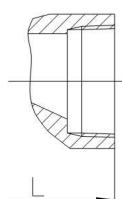


Fig. 636...2
z gniazdami
gwintowanymi

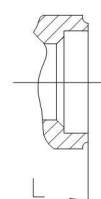


Fig. 636...3
z gniazdami do
przyspawania

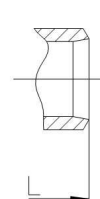


Fig. 636...4
z końcówkami do
przyspawania

Wymiary i masy		Typy przyłączy								
		Kołnierze				Gniazda gwintowane Gniazda do przyspawania			Końcówki do przyspawania	
Średnica nominalna	mm cale	15 1/2	20 3/4	25 1	15 1/2	20 3/4	25 1	15 1/2	20 3/4	25 1
Wymiary (mm)	L*	150	150	160	95	95	95	200 / 250	200 / 250	200 / 250
	H	156	156	156	156	156	156	156	156	156
	B	155	155	155	155	155	155	155	155	
	B1	97	97	97	97	97	97	97	97	97
Przestrz. do demont. (mm)	S	120	120	120	120	120	120	120	120	
Masa (kg)		6,7	6,9	7,1	4,7	4,9	5,1	5,1	5,4	5,8

* inne długości zabudowy na zapytanie. Standardowe wymiary kołnierzy na stronie 25.

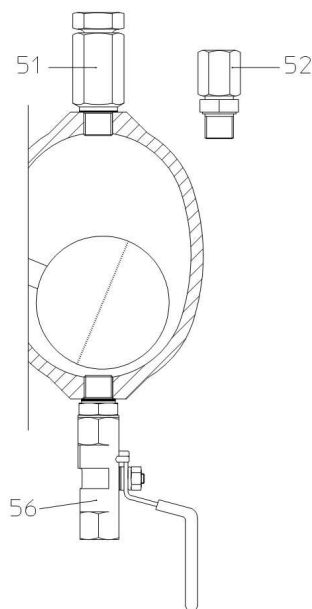
Części

Poz.	Opis	Materiał (nr materiału)					
		DIN		porównania z ASTM / AISI	DIN	porównanie z ASTM / AISI	
1	Korpus	C22.8 (1.0460)		SA 105	X6CrNiTi 18-10 (1.4541)	SA 182 F321	
11	Uszcz. (korpus/gniazdo) *	R-Cu99				X 6 CrNiTi 18-10 (1.4541)	SA 182 F 321
16	Ośłona	GGG-40.3 (0.7043)	GS-C25 (1.0619)	SA 216 WCB	G-X 5 CrNi 19-10 (1.4308)	SA 351 CF-8	
17	Uszcz. (korpus/ośłona) *	bl. CrNi laminowana obustronnie czystym grafitem				bl. CrNi lamin. obustr. czystym graf.	
24	Regulator *	X 5 CrNi 18-10 (1.4301)		SA 240 Gr.304	X 5 CrNi 18-10 (1.4301)	SA 240 Gr.304	
27	Śruby	21 CrMoV 5-7 (1.7709)		SA 193 Gr. B16 ¹⁾	X 6 CrNiTi 18-10 (1.4541)	SA 182 F 321 ¹⁾	
47	Korek odpowietrzenia	Ck 35 (1.1181)		SA 307 Gr. B ¹⁾	X 6 CrNiTi 18-10 (1.4541)	SA 182 F 321 ¹⁾	
49	Uszczeka korka*	R-Cu99				X 6 CrNiTi 18-10 (1.4541)	SA 182 F 321
50	Korek	Ck 35 (1.1181)		1035/1038 ¹⁾	X 6 CrNiTi 18-10 (1.4541)	1035/1038 ¹⁾	
51	Ręczny zawór odpowietrz.	X 10 CrNi S18-9 (1.4305)		AISI 303	X 10 CrNi S18-9 (1.4305)	AISI 303	
52	Złączka przew. wyrównaw.	X 10 CrNi S18-9 (1.4305)		AISI 303	X 10 CrNi S18-9 (1.4305)	AISI 303	
56	Zawór kulowy z przyłączem dla zaw. spust.	G-X 6 CrNiMo 18-10 (1.4408)		SA 351 CF 8M ¹⁾	G-X 6 CrNiMo 18-10 (1.4408)	SA 351 CF 8M	
57	Zawór zwrotny	X 5 CrNi 18-10 (1.4301)		SA 240	X 5 CrNi 18-10 (1.4301)	SA 240	

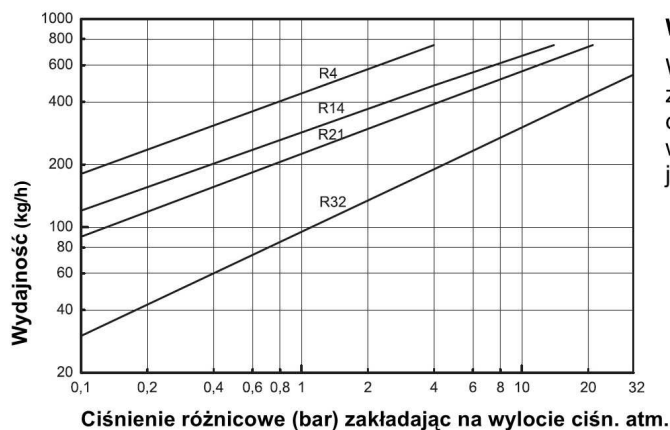
* Części zamienne

¹⁾ z gwintem metrycznym

Opcje



Wykres wydajności



Wykres wydajności

Wykres wydajności pokazuje max. wydajność odwadniacza dla zimnej wody przy różnych rodzajach regulatorów.

Odwadniacz płytakowy wyk. z żeliwa, żeliwa sferoid., staliwa / odk. stalowej, stali nierdz.

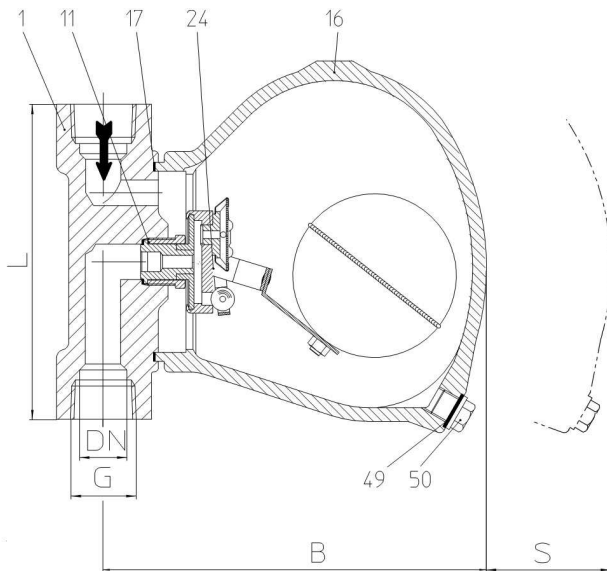


Fig. 635...2 z gniazdami gwint. - montaż pionowy

- Odwadniacz płytakowy z regulacją poziomu dla odprowadzenia kondens. ze wszystkich rodzajów ukł. parowych
- Możliwość szybkiego rozruchu układu dzięki termostaticznemu elementowi regulacyjnemu
- Zabudowa standardowa - pozioma z wlotem z prawej lub lewej (zaznaczyć podczas zamawiania)
- Filtr wewnętrzny
- Korpus z kolnierzem dla przykręcenia osłony
- Wbudowany zawór zwrotny
- Wymiana regulatora możliwa bez demontażu odwadniacza z instalacji
- Możliwa zmiana zabudowy na obiekcje (patrz instrukcja)
- Opcje: - odpowietrzenie - (Poz. 51) lub ręczny zaw. spustowy (Poz. 46)

Granice stosowania

Fig. 12.635	PN16 Body: EN-JL1040 / Hood: EN-JL1040	
Ciśnienie robocze PS (bar nadciśn.)	12,8	9,6
Temperat. robocza TS (°C)	200	300

dopuszczalne ciśn. różnicowe ΔPMX (bar):	5	10	(14)
dla regulatora:	R5	R10	R14

Fig. 25.635	PN40 Body: EN-JS1049 / Hood: EN-JS1049	
Ciśnienie robocze PS (bar nadciśn.)	14	
Temperat. robocza TS (°C)	350	

dopuszczalne ciśn. różnicowe ΔPMX (bar):	5	10	14
dla regulatora:	R5	R10	R14

Fig. 45.635	PN40 Body: 1.0460 / Hood: 1.0619+N	
Ciśnienie robocze PS (bar nadciśn.)	14	
Temperat. robocza TS (°C)	400	

dopuszczalne ciśn. różnicowe ΔPMX (bar):	5	10	14
dla regulatora:	R5	R10	R14

Fig. 55.635	PN40 Body: 1.4541 / Hood: 1.4308	
Ciśnienie robocze PS (bar nadciśn.)	14	
Temperat. robocza TS (°C)	300	

dopuszczalne ciśn. różnicowe ΔPMX (bar):	5	10	14
dla regulatora:	R5	R10	R14

Typy połączeń

Kolnierze1	PN16 / PN40 zgodnie z DIN 2501
Gniazdo z gwintem2	Gwinty R i NPT zgodnie z DIN EN 10226-1

Inne typy połączeń na zapytanie.

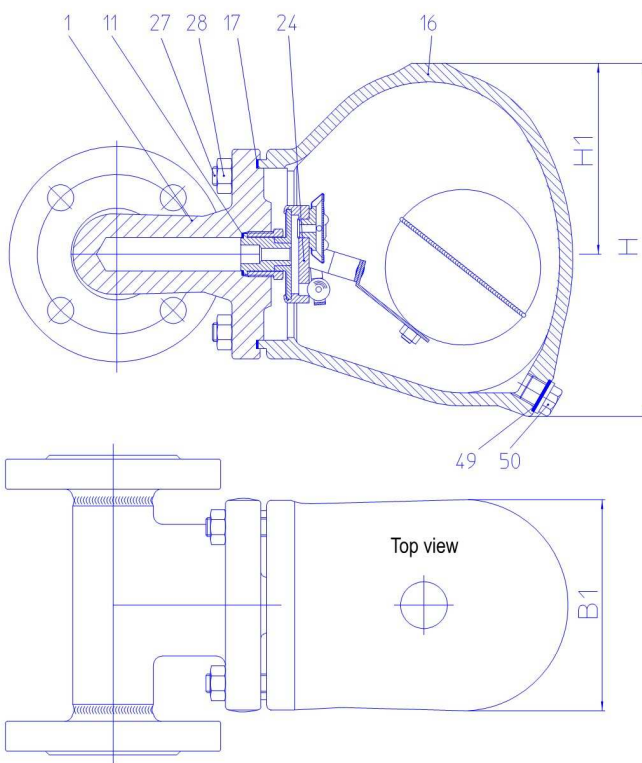


Fig. 635...1 kolnierzowy - montaż poziomy

Wymiary i masy		Typy połączeń	
		Kolnierze	Gniazdo z gwintem
DN	(mm) (inch)	25 1	25 1
L*	(mm)	160	160
H	(mm)	190	190
H1	(mm)	102	102
B (EN-JL1040)	(mm)	244	244
B (Steel)	(mm)	244	196
B1	(mm)	113	113
S	(mm)	160	160
Masa ok.	(kg)	11	8,5

Standardowa długość zabud. dla wersji koln. na str. 11

* Dług. zabud. zgodnie z ark. danych i żąd. klienta

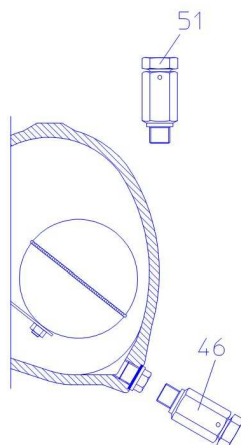
Części

Pos.	Oznaczenie	Fig. 12.635	Fig. 25.635	Fig. 45.635	Fig. 55.635
1	Korpus	EN-GJL-250, EN-JL1040	EN-GJS-400-18U-LT, EN-JS1049	P250 GH, 1.0460	X6CrNiTi18-10, 1.4541
11	Pierścień uszczelniający *	R-Cu99			X6CrNiTi18-10, 1.4541
16	Pokrywa	EN-GJL-250, EN-JL1040	EN-GJS-400-18U-LT, EN-JS1049	GP240GH+N, 1.0619+N	GX5CrNi19-10, 1.4308
17	Uszczelka płaska *	GRAPHIT (CrNi laminated with graphite)			
24	Regulator *	X5CrNi18-10, 1.4301 / Hastelloy			
27	Śruba	A2-70	A2-70	--	X6CrNiTi18-10, 1.4541
27	Śruba	--	--	21CrMoV 5-7, 1.7709	--
28	Nakrętka sześciokątna	--	--	21CrMoV 5-7, 1.7709	--
46	Zawór spustowy *	X8CrNiS18-9, 1.4305			
49	Pierścień uszczelniający *	R-Cu99			X6CrNiTi18-10, 1.4541
50	Korek spustowy (M14x1,5) *	C35E, 1.1181			X6CrNiTi18-10, 1.4541
51	Zawór ręcznego odpowietrzenia *	X8CrNiS18-9, 1.4305			

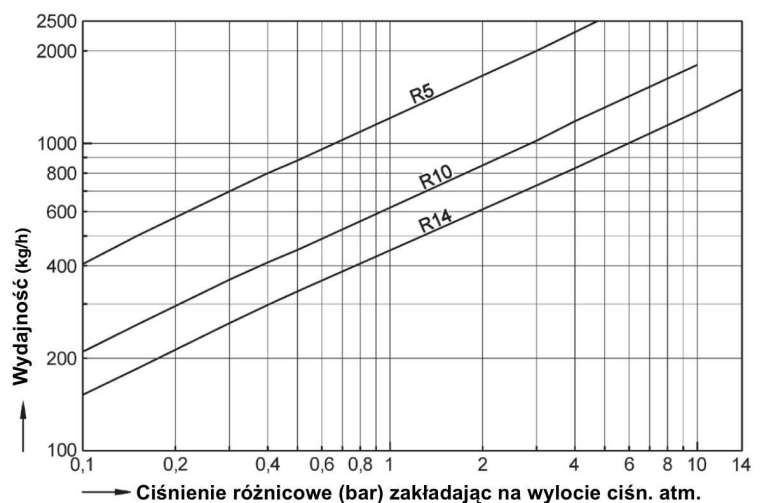
* Części zamienne

Informacja / zwrócić uwagę na ograniczenia przepisów techn.!

Opcje



Wykres wydajności



Wykres wydajności pokazuje max. wydajność odprowadzający dla gorącego kondensatu.